
BIG MOUTH

Français

Créé par

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 5.03

"Lovebugs"

Alors que Walter le lovebug entraîne Nick sur des questions de cœur, Jessi s'enflamme pour protester contre la mascotte problématique de l'école.

Écrit par:

Kelly Galuska

Réalisé par:

Henrique Jardim

Date de la première:

05.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membres de la distribution

| | |
|----------------------|--|
| Nick Kroll | ... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Lola Skumpy (voice) |
| John Mulaney | ... Andrew Glouberman (voice) |
| Jessi Klein | ... Jessi Glaser (voice) |
| Jason Mantzoukas | ... Jay Bilzerian (voice) |
| Ayo Edebiri | ... Missy Foreman-Greenwald (voice) |
| Fred Armisen | ... Elliot Birch (voice) |
| Maya Rudolph | ... Connie the Hormone Monstress / Diane Birch (voice) |
| Jordan Peele | ... Ghost of Duke Ellington (voice) |
| Pamela Adlon | ... Sonya (voice) |
| Joel Kim Booster | ... Charles Lu (voice) |
| Aidy Bryant | ... Emmy (voice) |
| Neil Casey | ... Lars (voice) |
| Brandon Kyle Goodman | ... Walter (voice) |
| Crissy Guerrero | ... (voice) |
| Georgie Kidder | ... (voice) (as Georgie Cordova Kidde) |
| Richard Kind | ... Marty Glouberman (voice) |
| Jak Knight | ... DeVon (voice) |
| Seth Morris | ... Greg Glaser (voice) |
| Gil Ozeri | ... (voice) |
| Zachary Quinto | ... Aiden (voice) |
| Andrew Rannells | ... Matthew MacDell (voice) |
| Mark Rivers | ... (voice) |
| Joe Wengert | ... Caleb (voice) |
| Ali Wong | ... Ali (voice) |

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNE SÉRIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:09 --> 00:00:11
RESSOURCES HUMAINES

3

00:00:13 --> 00:00:18
Sonya, je ne t'ai pas dit ce que Blake
a fait pour Gwen ce week-end ?

4

00:00:18 --> 00:00:20
Ne dis rien, une gentille attention ?

5

00:00:20 --> 00:00:23
Il lui a amené le petit-déjeuner au lit.

6

00:00:23 --> 00:00:27
C'était la folie. Comme ses chansons.

7

00:00:27 --> 00:00:30
Et il lui a fait des pancakes à la banane.

8

00:00:30 --> 00:00:33
Ils ont déjà baisé
sur les fauteuils qui tournent ?

9

00:00:35 --> 00:00:36
Évidemment.

10

00:00:37 --> 00:00:40
- J'adore être un papillon de l'amour.
- Y a pire.

11

00:00:42 --> 00:00:44
Walter, c'est pour toi.

12

00:00:44 --> 00:00:47
Merci, Emmy.
Tu as l'air guilleret, ce matin.

13

00:00:47 --> 00:00:51

J'ai rencontré un gremlin,
on va boire un verre ce soir.

14

00:00:51 --> 00:00:55
- J'hallucine, elle a eu 45 min de retard.
- Une mission !

15

00:00:55 --> 00:00:58
"De l'amour dans l'air
au collègue de Bridgeton".

16

00:00:58 --> 00:01:02
Les amours de jeunesse,
si pures, si passionnées, si...

17

00:01:02 --> 00:01:06
Si détachées.
Les jeunes ne lâchent plus leur portable.

18

00:01:06 --> 00:01:10
Ils préfèrent poster
des Tweets politiques que discuter.

19

00:01:10 --> 00:01:12
Attends, tu en as une aussi.

20

00:01:12 --> 00:01:13
"Nick Birch".

21

00:01:13 --> 00:01:15
Moi, j'ai Jessi Glaser.

22

00:01:15 --> 00:01:17
- Juive !
- Tu les adores.

23

00:01:17 --> 00:01:21
Salut. Regardez qui est là
pour vendre des biscuits.

24

00:01:21 --> 00:01:22
Adorable.

25

00:01:22 --> 00:01:26
Ne vous forcez pas, mais les bites
au chocolat sont très bonnes.

26

00:01:26 --> 00:01:28
Surtout si vous les congelez.

27

00:01:29 --> 00:01:31
Franchement !

28

00:01:31 --> 00:01:32
J'empoche tout.

29

00:02:07 --> 00:02:08
Jay et Charles.

30

00:02:08 --> 00:02:13
- À vous de vous câliner au sol.
- Je m'évanouis parfois à la lutte

31

00:02:13 --> 00:02:16
depuis que j'ai bouffé les couilles
de mes frères en maternelle.

32

00:02:18 --> 00:02:22
Je suis très mal à l'aise
dans ce maillot moulant.

33

00:02:22 --> 00:02:25
Mes bijoux n'ont pas encore guéri.

34

00:02:25 --> 00:02:27
Oui, mais ce cul !

35

00:02:27 --> 00:02:29
Quoi ? Tu parles de moi ?

36

00:02:29 --> 00:02:32
Montre ces petites pêches à tout le monde.

37

00:02:32 --> 00:02:35

- Comme ça ?
- Oui, fais-nous rêver.

38

00:02:35 --> 00:02:37
Je pourrais faire ça toute la journée.

39

00:02:37 --> 00:02:40
Moi aussi,
mais je vais chez le coiffeur à 16h30.

40

00:02:41 --> 00:02:42
Maurice, tu as raison.

41

00:02:42 --> 00:02:46
Ce maillot met en valeur mon cul bulbeux.

42

00:02:47 --> 00:02:48
C'est nouveau, ça.

43

00:02:48 --> 00:02:50
Là, tu me vois.

44

00:02:51 --> 00:02:52
Là, tu ne me vois plus.

45

00:02:53 --> 00:02:54
C'est fini.

46

00:02:54 --> 00:02:58
- C'était quoi, ça ?
- Mon tour de passe-passe ?

47

00:02:58 --> 00:03:00
- De la magie, bien sûr.
- Sérieux ? Stylé.

48

00:03:00 --> 00:03:06
Tu te fous de moi ? Parce que je suis prêt
à te faire bouffer mes testicules.

49

00:03:06 --> 00:03:08
Non, la magie, c'est cool.

50

00:03:08 --> 00:03:10
"Cool" ? Sérieux ?

51

00:03:10 --> 00:03:12
GROUPE D'AFFINITÉ

52

00:03:12 --> 00:03:15
- Tu es bien préparée.
- C'est mon groupe d'affinité.

53

00:03:15 --> 00:03:19
Enfin, pas le mien,
mais j'organise et je le dirige.

54

00:03:20 --> 00:03:23
- Nick, qu'est-ce que tu fais là ?
- Je suis un allié.

55

00:03:23 --> 00:03:25
Quel charmeur !

56

00:03:25 --> 00:03:29
Tu es aussi charmeur
qu'un charmeur de serpents.

57

00:03:29 --> 00:03:32
Seigneur, il est avec Rick ?
Il n'est pas retraité ?

58

00:03:32 --> 00:03:34
Je le croyais mort.

59

00:03:35 --> 00:03:36
Bienvenue à tous.

60

00:03:36 --> 00:03:39
Voyez cette réunion
comme une fête sérieuse.

61

00:03:39 --> 00:03:44
Mais à la place des chips,

on va se goinfrer de problèmes.

62

00:03:44 --> 00:03:45
Ça ne se mange pas.

63

00:03:45 --> 00:03:47
En premier lieu,

64

00:03:47 --> 00:03:52
je vous propose de vous attaquer
à notre mascotte problématique,

65

00:03:52 --> 00:03:53
la gitane sournoise.

66

00:03:53 --> 00:03:58
Un faucon vit dans la poitrine
de la statue de la gitane sournoise.

67

00:03:58 --> 00:04:03
Sérieux ? Je pensais que c'était
Steven Van Zandt de E Street Band.

68

00:04:03 --> 00:04:06
Je sais ! Tu y crois ?

69

00:04:06 --> 00:04:08
Si tu y crois, moi aussi.
Je crois les femmes.

70

00:04:09 --> 00:04:11
C'est mignon d'essayer.

71

00:04:11 --> 00:04:13
Mignon ? Si c'est toi qui le dis.

72

00:04:15 --> 00:04:20
- Je crois que Nick en pince pour Jessi.
- Il faut briller pour être fixé.

73

00:04:20 --> 00:04:23
C'est trop tordu.

Comment on s'en débarrasse ?

74

00:04:23 --> 00:04:27

Sur le polycopié,
j'explique mon plan en 20 étapes.

75

00:04:27 --> 00:04:30

Allons manifester à la compète de lutte,
demain.

76

00:04:30 --> 00:04:34

- Jessi a raison.
- On prend ces connards par surprise.

77

00:04:34 --> 00:04:40

Ça ne fait pas partie de mon plan.
Référez-vous au polycopié.

78

00:04:40 --> 00:04:44

- On n'a qu'à changer de plan.
- Tu n'as même pas entendu mon plan.

79

00:04:44 --> 00:04:46

Tu veux du changement ?

80

00:04:46 --> 00:04:49

Il est 16h30,
Maurice est chez le coiffeur.

81

00:04:49 --> 00:04:53

- Évidemment, mais je...
- On n'a qu'à voter.

82

00:04:53 --> 00:04:55

Qui veut manifester demain ?

83

00:04:55 --> 00:04:58

Je m'oppose à cet abandon de procédure.

84

00:04:58 --> 00:05:00

C'est décidé, on va foutre le bordel.

85

00:05:00 --> 00:05:02
Allons se mouiller, Glaser.

86
00:05:02 --> 00:05:04
- Grave.
- Oui, s'il vous plaît.

87
00:05:04 --> 00:05:07
Personne ne veut entendre mon plan ?

88
00:05:07 --> 00:05:10
Tu sembles abattue.
Confirme, s'il te plaît.

89
00:05:10 --> 00:05:11
Je confirme.

90
00:05:11 --> 00:05:15
- C'était génial. On fait quoi ?
- Je vais faire des affiches chez Ali.

91
00:05:15 --> 00:05:17
- Viens.
- Sérieux ? OK, super.

92
00:05:18 --> 00:05:20
J'ai une énorme collection de feutres.

93
00:05:20 --> 00:05:23
Un jour, j'ai dit à ma grand-mère
que j'aimais dessiner.

94
00:05:23 --> 00:05:27
Elle m'en envoie tous les mois
parce qu'elle perd la tête.

95
00:05:27 --> 00:05:30
Je ne sais pas pourquoi je te confie ça.

96
00:05:30 --> 00:05:34
Bref, sache que j'ai plein de feutres.

97

00:05:35 --> 00:05:37

Et c'est parti !

98

00:05:37 --> 00:05:40

J'ai l'anus qui palpète
et des fourmis dans le dos.

99

00:05:40 --> 00:05:42

Je sais ce que ça fait, Walter.

100

00:05:42 --> 00:05:44

C'est pour le public.

101

00:05:44 --> 00:05:46

- J'essaie d'expliquer.
- Désolée.

102

00:05:46 --> 00:05:50

Bon, Nick, on se voit ce soir
avec tous tes feutres.

103

00:05:51 --> 00:05:52

Je vais oublier les feutres.

104

00:05:53 --> 00:05:55

Elle est incroyable, pas vrai ?

105

00:05:55 --> 00:05:57

Bonjour. Qui êtes-vous ?

106

00:05:57 --> 00:05:59

Walter, ton papillon de l'amour.

107

00:05:59 --> 00:06:02

Je suis là
parce que tu es amoureux de Jessi.

108

00:06:02 --> 00:06:06

Quoi ? Mais non. Je l'apprécie plus
que n'importe qui d'autre, c'est tout.

109

00:06:07 --> 00:06:10

Mon garçon, si tu ne l'aimais pas,
je ne serais pas là.

110

00:06:10 --> 00:06:11
Comment ça ?

111

00:06:11 --> 00:06:14
Derrière chaque Antoine et Cléopâtre

112

00:06:14 --> 00:06:16
Les Beyoncé et Jay-Z

113

00:06:16 --> 00:06:19
On attise les flammes de la passion

114

00:06:19 --> 00:06:21
Depuis que vous êtes tombés du nid

115

00:06:21 --> 00:06:24
Et on peut t'aider à choper

116

00:06:24 --> 00:06:26
Mais ton amour doit être vrai

117

00:06:26 --> 00:06:28
Alors dis-moi simplement

118

00:06:28 --> 00:06:30
Si tu ressens de l'amour

119

00:06:30 --> 00:06:31
Je crois que oui.

120

00:06:31 --> 00:06:36
Y a-t-il un doux picotement
De tes tétons à ton zizi ?

121

00:06:36 --> 00:06:37
Oui !

122

00:06:37 --> 00:06:41

Vis-tu dans une bulle de bonheur
Comme si tu péttais dans le jacuzzi ?

123

00:06:42 --> 00:06:44

Ou comme si tu avais un peu trop sniffé

124

00:06:44 --> 00:06:47

Peut-être, je ne sais pas ce que ça fait

125

00:06:47 --> 00:06:48

Je te le demande, l'ami

126

00:06:49 --> 00:06:50

Ressens-tu de l'amour ?

127

00:06:50 --> 00:06:52

Je crois que c'est de l'amour

128

00:06:52 --> 00:06:56

As-tu envie de lécher ses yeux
Et de courir nu dans ses cheveux ?

129

00:06:56 --> 00:06:57

Évidemment.

130

00:06:57 --> 00:07:01

Entends-tu un bourdonnement ?
Vois-tu des éclairs ?

131

00:07:01 --> 00:07:02

Tout le temps

132

00:07:02 --> 00:07:06

C'est peut-être que tu perds les pédales
Ou une tumeur cérébrale

133

00:07:06 --> 00:07:07

Quoi ?

134

00:07:07 --> 00:07:10

Mais on dirait bien
Les affres de la passion

135

00:07:10 --> 00:07:12
C'est sûrement la passion

136

00:07:12 --> 00:07:14
Sens-tu une brise rafraîchissante

137

00:07:14 --> 00:07:17
Comme un suppo à la menthe ?

138

00:07:17 --> 00:07:19
Dis-moi, dis-moi, l'ami

139

00:07:19 --> 00:07:25
- Ressens-tu de l'amour ?
- Je ressens de l'amour

140

00:07:26 --> 00:07:28
- Dans tes narines
- Je le ressens

141

00:07:28 --> 00:07:30
- Ou dans ton déhanché
- Je le ressens

142

00:07:30 --> 00:07:33
- Dans ton métatarse
- Je le ressens

143

00:07:33 --> 00:07:36
Et dans tes grosses lèvres
Ressens-tu de l'amour ?

144

00:07:36 --> 00:07:38
Je le ressens

145

00:07:38 --> 00:07:42
Oui, je ressens de l'amour

146

00:07:43 --> 00:07:46
Merde, alors. Je suis amoureuse de Jessi.

147

00:07:46 --> 00:07:47

Arrête !

148

00:07:47 --> 00:07:50

J'ai dit :

"Père Joseph, vous êtes marié à Dieu.

149

00:07:50 --> 00:07:54

"Un bon mari ne laisserait pas
son partenaire porter cette tenue."

150

00:07:55 --> 00:07:56

C'est trop drôle.

151

00:07:56 --> 00:08:00

Matt, tu te souviens quand on a accepté
de voir la bite toute dure de Jay ?

152

00:08:00 --> 00:08:03

- Oui.

- Je trouve ça touchant.

153

00:08:03 --> 00:08:04

Ferme-la.

154

00:08:04 --> 00:08:07

Bon, on avait dit pas de cadeau
pour nos neuf mois,

155

00:08:07 --> 00:08:10

mais on aime les cadeaux, alors...

156

00:08:10 --> 00:08:13

C'est pas vrai ! Un cadre photo numérique.

157

00:08:13 --> 00:08:16

C'est cucul,

mais ça coûte cher donc c'est cool.

158

00:08:16 --> 00:08:20

Tu sais ce qui ne coûte pas cher ?

La bite de Jay. C'est cool.

159

00:08:20 --> 00:08:23

Moi aussi, je t'ai acheté un truc.

160

00:08:23 --> 00:08:27

- C'est un gilet ?

- Il veut que tu ressembles à Jay.

161

00:08:27 --> 00:08:30

D'abord le gilet,

puis on défait la circoncision en prenant...

162

00:08:31 --> 00:08:32

Ça n'a rien à voir.

163

00:08:32 --> 00:08:34

Je pense que ça t'ira bien. Essaye-le.

164

00:08:36 --> 00:08:39

- Tu as raison, ce n'est pas mal.

- Oui, pas mal.

165

00:08:40 --> 00:08:42

On dirait Snoopy

quand il met des lunettes.

166

00:08:43 --> 00:08:46

Oui, c'est stylé,

mais tu n'as pas envie de lui.

167

00:08:47 --> 00:08:50

Je vais écrire :

"#Les Roms contre-attaquent"

168

00:08:51 --> 00:08:53

Tu ne m'avais pas dit qu'elle était drôle.

169

00:08:53 --> 00:08:55

- Ah bon ?

- Non.

170

00:08:55 --> 00:08:57

Eh ben, elle est drôle.

171

00:08:57 --> 00:09:00
Elle est drôle naturellement,
en restant elle-même.

172

00:09:01 --> 00:09:05
Et elle est aussi charmante
qu'un cochon avec des chaussures.

173

00:09:05 --> 00:09:06
C'est-à-dire ?

174

00:09:06 --> 00:09:09
- Tu n'en as jamais vu ? C'est mignon.
- Charmant.

175

00:09:10 --> 00:09:13
Jessi, tu savais
qu'Ali a des toilettes modernes ?

176

00:09:14 --> 00:09:16
C'est un vrai plaisir de chier chez elle.

177

00:09:16 --> 00:09:19
Connie ?
Ça alors, je suis contente de te voir.

178

00:09:19 --> 00:09:21
- Sonya.
- Où étais-tu passée ?

179

00:09:21 --> 00:09:23
Tu sais, par-ci, par-là.

180

00:09:23 --> 00:09:26
- Je baisais ta mère.
- Ça ne m'étonnerait pas.

181

00:09:26 --> 00:09:29
- Tu viens pour Jessi ?
- Et comment !

182

00:09:29 --> 00:09:34

Nom d'un jambonneau en talons !
Jessi va tomber amoureuse ? De qui ?

183

00:09:34 --> 00:09:36

Ne dis rien. C'est Judd ?

184

00:09:37 --> 00:09:38

Je ne sais pas encore.

185

00:09:38 --> 00:09:42

Il faut que tu le voies.
Et il faut que tu essaies ces toilettes.

186

00:09:42 --> 00:09:45

Je viens de faire un bon gros caca.

187

00:09:45 --> 00:09:47

Je vais mettre : "Pas ma mascotte !"

188

00:09:47 --> 00:09:50

J'adore. Tu écris bien pour un garçon.

189

00:09:50 --> 00:09:53

Et si tu laisses pousser ta frange,
je me suicide.

190

00:09:54 --> 00:09:57

- Alors, je la garde.
- Alors, je vais survivre.

191

00:09:57 --> 00:09:58

On dirait bien.

192

00:09:58 --> 00:10:00

Y a des chambres pour ça.

193

00:10:00 --> 00:10:02

- Arrête !
- Je t'en prie.

194

00:10:02 --> 00:10:03
Où sont les chambres ?

195
00:10:04 --> 00:10:07
Une camarade a remarqué leur attirance.

196
00:10:07 --> 00:10:09
Ne t'emballe pas trop.

197
00:10:09 --> 00:10:12
Impossible de ne pas s'emballer
avec Jessi Glaser.

198
00:10:12 --> 00:10:15
On dirait un écureuil
avec un petit chapeau.

199
00:10:15 --> 00:10:19
Hé, ho, c'est trop beau
Ce petit écureuil qui porte un chapeau

200
00:10:20 --> 00:10:22
Elle nous a ensorcelés.

201
00:10:22 --> 00:10:23
J'adore mon travail.

202
00:10:23 --> 00:10:28
Si vous nous rejoignez, bienvenue
devant le sport le plus gay du monde.

203
00:10:28 --> 00:10:31
Les sports ne sont ni gay, ni hétéro.

204
00:10:31 --> 00:10:32
Tordant.

205
00:10:32 --> 00:10:33
Et faux.

206
00:10:33 --> 00:10:36
Pour ce premier match,

Andrew Glouberman qui...

207

00:10:36 --> 00:10:40
Il s'est fait plaquer,
on ne s'attendait pas à mieux.

208

00:10:40 --> 00:10:43
Andrew, je suis venu te regarder.
Tu n'es qu'un perdant.

209

00:10:43 --> 00:10:46
Oui, mais tu sais qui gagne ? Le public.

210

00:10:46 --> 00:10:50
Ce maillot te moule à la perfection.

211

00:10:50 --> 00:10:55
Et voilà notre mascotte adorée,
la gitane sournoise.

212

00:10:55 --> 00:10:59
Je regarde dans ma boule de cristal
pour voir l'avenir.

213

00:10:59 --> 00:11:03
Putain, c'est vraiment insultant.

214

00:11:03 --> 00:11:06
Gitane, qu'est-ce que tu vois ?

215

00:11:06 --> 00:11:09
- Je vois Charles Lu victorieux.
- Victorieux !

216

00:11:10 --> 00:11:13
Et je vois Jay mort,
étouffé par les couilles de ses frères.

217

00:11:13 --> 00:11:14
Couilles !

218

00:11:14 --> 00:11:18

Les gens pensent
qu'on regarde la compétition.

219

00:11:18 --> 00:11:20
Il faut faire quelque chose.

220

00:11:20 --> 00:11:22
Oh, putain.

221

00:11:22 --> 00:11:26
Regarde, Matthew, mes boules
sont écrasées sur mon manche.

222

00:11:27 --> 00:11:29
Oh, hé, boules écrasées

223

00:11:29 --> 00:11:31
T'as envie de l'enculer

224

00:11:31 --> 00:11:33
L'enculer, allongé

225

00:11:33 --> 00:11:35
Une faciale pour le goûter

226

00:11:35 --> 00:11:36
Navarro !

227

00:11:38 --> 00:11:41
Je n'aime pas ce tapis.

228

00:11:41 --> 00:11:42
Je ne l'aime pas.

229

00:11:43 --> 00:11:45
Tu as utilisé mon tour.

230

00:11:46 --> 00:11:48
- C'était génial.
- Tu en connais d'autres ?

231

00:11:48 --> 00:11:51
Bien sûr que oui.

232

00:11:51 --> 00:11:54
OK, rejoins-moi chez Panera
après la compétition

233

00:11:54 --> 00:11:56
et prépare-toi à être émerveillé.

234

00:11:57 --> 00:11:58
Cool, j'adore le pain.

235

00:11:58 --> 00:12:01
On plie, on tend,
on vole un portefeuille.

236

00:12:01 --> 00:12:03
Bon, ça suffit. On descend.

237

00:12:04 --> 00:12:06
Non, c'est une manifestation pacifique.

238

00:12:06 --> 00:12:09
- On s'en tape !
- Ça ne marche pas comme ça.

239

00:12:11 --> 00:12:13
La mascotte raciste doit partir !

240

00:12:14 --> 00:12:17
Jess, tout le monde est agacé et perdu.
Ça fonctionne.

241

00:12:17 --> 00:12:20
On est le changement
qu'on veut voir dans le gymnase.

242

00:12:20 --> 00:12:23
Bonté divine, elle te touche le bras.

243

00:12:24 --> 00:12:25

C'est grisant, non ?

244

00:12:25 --> 00:12:27

Oui, je peux à peine respirer.

245

00:12:29 --> 00:12:32

- Allez vous faire foutre !

- Eh ben, tu es à fond.

246

00:12:32 --> 00:12:34

Ça me plaît bien, Nicholas Birch.

247

00:12:34 --> 00:12:37

Oui, Nicholas.

Comme un homme, pas un gamin.

248

00:12:38 --> 00:12:40

On ne va pas changer de mascotte.

249

00:12:40 --> 00:12:41

La gitane me représente.

250

00:12:42 --> 00:12:43

Quoi ? Tu n'es pas Rom.

251

00:12:43 --> 00:12:47

Mais je suis sournois.

Je viens d'une longue lignée de sournois.

252

00:12:47 --> 00:12:51

On complotte et on complotte
jusqu'à ne plus en pouvoir.

253

00:12:51 --> 00:12:53

Le petit sauvage a raison.

254

00:12:53 --> 00:12:58

Les mauvaises habitudes qui subsistent
deviennent des traditions.

255

00:12:58 --> 00:13:01

C'est une mauvaise tradition à changer.

256

00:13:01 --> 00:13:04
Et vous allez changer
le nom des Braves, des Chiefs ?

257

00:13:04 --> 00:13:07
- Empêcher ma mère de m'essuyer ?
- Exactement.

258

00:13:07 --> 00:13:08
Mais on gagne, là.

259

00:13:08 --> 00:13:11
Ça peut attendre
la fin de la saison, non ?

260

00:13:11 --> 00:13:14
Je n'arrête pas de leur dire.
Ça prend du temps.

261

00:13:14 --> 00:13:16
Missy, tu es avec qui ?

262

00:13:16 --> 00:13:18
Jessi, ta technique a échoué.

263

00:13:19 --> 00:13:21
Non, ce n'est que le début.

264

00:13:21 --> 00:13:23
Mesdames, ne vous battez pas.

265

00:13:24 --> 00:13:27
La solution que vous cherchez,
c'est ce beau fessier.

266

00:13:27 --> 00:13:28
- Ce cul
- Ces fesses

267

00:13:29 --> 00:13:31
Les Hormone Monsters sont en liesse

268

00:13:32 --> 00:13:33

Arrête de filmer.

269

00:13:35 --> 00:13:37

- C'était dingue.

- C'est clair.

270

00:13:38 --> 00:13:40

Grillé ! Je sèche de l'ananas.

271

00:13:40 --> 00:13:42

- Désolée, allons-y.

- Attends.

272

00:13:42 --> 00:13:45

Qui est ton amie ? Présente-la-moi

273

00:13:45 --> 00:13:47

- Bon sang.

- Bonsoir, je suis Ali.

274

00:13:47 --> 00:13:50

- On ne fait que passer.

- On veut changer de mascotte.

275

00:13:50 --> 00:13:54

Prenez les rondelles d'ananas
de papa Greg pour grignoter.

276

00:13:54 --> 00:13:56

On dirait des anus séchés.

277

00:13:56 --> 00:14:01

- Si seulement j'avais le cul sucré.

- Papa ! Il est trop gênant.

278

00:14:01 --> 00:14:04

Mon père aussi.

Il met des jeans True Religion.

279

00:14:04 --> 00:14:07

- Il a l'air cool. Il cherche des potes ?
- Adieu.

280

00:14:08 --> 00:14:10

Tu as mon numéro pour le père d'Ali ?

281

00:14:10 --> 00:14:13

Salut ! Je dois grossir pour la lutte

282

00:14:13 --> 00:14:16

et j'ai un parasite de quatre kilos
dans le bide.

283

00:14:16 --> 00:14:19

Le truc, c'est qu'on est devenus amis.

284

00:14:19 --> 00:14:23

Donc je veux qu'il sorte de mon corps,
mais pas de ma vie.

285

00:14:23 --> 00:14:24

Des conseils ?

286

00:14:24 --> 00:14:27

Qu'est-ce qui cloche, chez lui ?

287

00:14:27 --> 00:14:29

Rien, il ne veut pas perdre un ami.

288

00:14:29 --> 00:14:33

- Pour moi, Jay est un être à part.
- Pourquoi tu l'aimes tant ?

289

00:14:33 --> 00:14:37

Parce qu'il est désinhibé,
sale et non circoncis.

290

00:14:37 --> 00:14:39

Il a ce qu'il faut pour te faire jouir.

291

00:14:39 --> 00:14:43

Mais Aiden est intelligent, gentil

et je lui plais.

292

00:14:43 --> 00:14:46
Oui, mais dernièrement,
Aiden te ramollit le tuyau.

293

00:14:47 --> 00:14:50
- Largue-le.
- Arrête, je ne vais pas le quitter.

294

00:14:50 --> 00:14:54
Tu ne m'écoutes jamais.
J'ai de bonnes idées, je ne suis pas bête.

295

00:14:54 --> 00:14:57
- Maurice...
- Non, pas maintenant. Je vais courir.

296

00:14:58 --> 00:14:59
BOULANGERIE PANERA

297

00:14:59 --> 00:15:02
Tu vas halluciner
au point d'en perdre ta bite

298

00:15:02 --> 00:15:06
devant les Sorciers de la Table Carrée.
Fumigène !

299

00:15:16 --> 00:15:17
Disparition !

300

00:15:18 --> 00:15:19
Tadam !

301

00:15:20 --> 00:15:21
Le feu.

302

00:15:21 --> 00:15:23
Ton ami est trop cool, Jay.

303

00:15:23 --> 00:15:25

Sans déconner, Todd !

304

00:15:25 --> 00:15:29

C'est le plus populaire de la classe
et il traîne avec moi.

305

00:15:29 --> 00:15:34

Écoute, mon chou, je fais le plein
de glucides pour mon gros engin.

306

00:15:34 --> 00:15:37

Je vais prendre tout ce qu'il y a
sur le menu.

307

00:15:37 --> 00:15:41

C'est ça, Andy, nourris tes courbes
pour qu'elles grandissent.

308

00:15:41 --> 00:15:46

Monsieur, je doute que votre gros cul
puisse encore grossir, mais on va tenter.

309

00:15:46 --> 00:15:48

Alors, c'est parti.

310

00:15:50 --> 00:15:53

Samira et toi... Je ne m'y attendais pas.

311

00:15:53 --> 00:15:58

Je sais. Elle est bien plus timide que moi
mais elle est très intéressante.

312

00:15:58 --> 00:16:00

- Ah ?

- On dirait un fantôme colonial.

313

00:16:00 --> 00:16:02

- Ça m'excite.

- Oui, je vois.

314

00:16:02 --> 00:16:04

Et toi, qui te plaît ?

315

00:16:04 --> 00:16:05
Non, je ne peux pas.

316

00:16:06 --> 00:16:07
À toi de te confier.

317

00:16:08 --> 00:16:12
Parle-lui de Judd et du t-shirt volé
sur lequel tu te frottes tous les soirs.

318

00:16:12 --> 00:16:16
- Non, merci.
- Allez ! On est entre copines.

319

00:16:16 --> 00:16:19
On aime se pincer les tétons.
Allez, dis-lui !

320

00:16:19 --> 00:16:21
Le frère de Nick, Judd... Je l'aime bien.

321

00:16:22 --> 00:16:23
Je sais !

322

00:16:23 --> 00:16:25
- Il est canon.
- Pas vrai ?

323

00:16:25 --> 00:16:27
Dans le genre meurtrier.

324

00:16:27 --> 00:16:30
Et l'autre jour, j'ai volé ça chez lui.

325

00:16:30 --> 00:16:33
- Tu es tarée, Jessi.
- Tu crois ?

326

00:16:33 --> 00:16:35
Je parie que tu te touches avec.

327

00:16:35 --> 00:16:37

- Elle sait !

- Je ne l'ai fait qu'une fois.

328

00:16:37 --> 00:16:41

- Moi, je pensais que tu aimais Nick.

- Sérieux ?

329

00:16:41 --> 00:16:43

- Vous avez une alchimie.

- Ah ?

330

00:16:43 --> 00:16:45

Química, comme on dit en español.

331

00:16:45 --> 00:16:47

On a toujours été amis.

332

00:16:47 --> 00:16:50

Un jour, Nick pourrait ressembler à Judd.

333

00:16:50 --> 00:16:53

- Pardon ?

- Je n'y avais jamais pensé.

334

00:16:53 --> 00:16:56

- C'est un investissement.

- C'est pour ça que tu es là ?

335

00:16:56 --> 00:16:59

Jessi et Nick ? C'est Ross et Rachel ?

336

00:16:59 --> 00:17:01

Je n'ai jamais regardé Friends.

337

00:17:01 --> 00:17:03

Je devais être trop occupée...

338

00:17:03 --> 00:17:04

à baiser ta mère.

339

00:17:05 --> 00:17:07

Ma mère est décédée alors ferme-la.

340

00:17:08 --> 00:17:13

Missy nous a écrit : "On a rendez-vous avec l'administration dans six mois."

341

00:17:13 --> 00:17:17

- N'importe quoi, il faut agir !
- Allons renverser cette statue raciste.

342

00:17:18 --> 00:17:20

Les rondelles de ton père m'ont excitée.

343

00:17:20 --> 00:17:21

- Ali !
- Désolée.

344

00:17:21 --> 00:17:23

- Pas grave, allons-y.
- Ouais !

345

00:17:24 --> 00:17:26

Je suis sur la bonne voie avec Jessi.

346

00:17:26 --> 00:17:28

Génial, la voie de l'amour.

347

00:17:28 --> 00:17:31

Vous auriez dû l'entendre dire son nom.

348

00:17:31 --> 00:17:32

"Nicholas Birch."

349

00:17:32 --> 00:17:35

Elle aime sentir mon nom dans sa bouche.

350

00:17:35 --> 00:17:37

Bickolas Snirch. Miam, miam.

351

00:17:37 --> 00:17:41

Tu n'as plus qu'à lui faire ta déclaration.

352

00:17:41 --> 00:17:43

Moi, j'écrivais une chanson à la fille

353

00:17:44 --> 00:17:47

ou je lui offrais des gants
qui allaient jusqu'aux aisselles.

354

00:17:48 --> 00:17:51

Et je sentais ses gants
quand elle dormait.

355

00:17:51 --> 00:17:54

Je ne sais pas, c'est un peu risqué.

356

00:17:54 --> 00:17:56

Mais tu as tant à gagner.

357

00:17:56 --> 00:17:59

J'ai fait des peintures à l'huile
de votre avenir.

358

00:17:59 --> 00:18:01

Jessi à Columbia.

359

00:18:01 --> 00:18:02

Super, elle a bossé dur.

360

00:18:02 --> 00:18:08

- Toi à NYU, pour étudier la comédie.
- J'apprends différemment.

361

00:18:08 --> 00:18:10

Vous vous rejoignez à Times Square.

362

00:18:10 --> 00:18:13

Vous vous mariez,
vous faites des enfants à Miami.

363

00:18:14 --> 00:18:16

C'est exactement ce que j'avais imaginé.

364

00:18:16 --> 00:18:21

D'accord, Walter.

Allons conquérir Jessi Glaser.

365

00:18:21 --> 00:18:23

Bien dit, Bicholas Snirch.

366

00:18:23 --> 00:18:26

C'est ma réplique. Mais je suis partant.

367

00:18:29 --> 00:18:32

Bon sang, c'est une vraie statue.

368

00:18:32 --> 00:18:36

- Tu n'as pas des chaînes et un camion ?

- Y a une trottinette.

369

00:18:36 --> 00:18:39

Et si on la jetait sur la statue ?

370

00:18:39 --> 00:18:41

- Super idée !

- On va la tuer.

371

00:18:41 --> 00:18:44

- Je suis devenue folle.

- Moi aussi.

372

00:18:44 --> 00:18:45

Sûrement l'ananas.

373

00:18:46 --> 00:18:47

C'est super lourd.

374

00:18:47 --> 00:18:49

Tu viens de péter ?

375

00:18:49 --> 00:18:51

Non, c'était la statue.

376

00:18:51 --> 00:18:54

Renversons-la
avant qu'elle ne chie partout.

377

00:18:56 --> 00:18:57
On est nulles.

378

00:18:57 --> 00:18:59
Trop nulles !

379

00:18:59 --> 00:19:02
- La boule a l'air de bouger.
- On la pousse ?

380

00:19:02 --> 00:19:04
Tiens-moi, je donne un coup dedans.

381

00:19:06 --> 00:19:08
Désolée, c'est l'ananas.

382

00:19:08 --> 00:19:10
Ça suffit, ces conneries.

383

00:19:11 --> 00:19:16
Vous avez levé ma malédiction.
Je suis redevenu un homme. Merci.

384

00:19:16 --> 00:19:19
- C'est toujours un faucon.
- Mais il avait l'air heureux.

385

00:19:19 --> 00:19:22
- Mains en l'air, les débilos.
- Merde.

386

00:19:22 --> 00:19:26
Je vous arrête pour vandalisme ici ou là.
Non, là.

387

00:19:27 --> 00:19:29
Désolée.

388

00:19:30 --> 00:19:32

Mon Dieu, l'odeur est sucrée.

389

00:19:32 --> 00:19:35

Sur la tombe de ma tante
que j'aimais comme une mère,

390

00:19:35 --> 00:19:37

leurs pets sentent la piña colada.

391

00:19:37 --> 00:19:40

C'est l'ananas.

392

00:19:42 --> 00:19:46

Si tu passes la soirée sur ton portable,
inutile de se voir.

393

00:19:46 --> 00:19:47

Je regardais l'heure.

394

00:19:47 --> 00:19:49

Y a un souci ?

395

00:19:49 --> 00:19:53

- Pourquoi tu me demandes toujours ça ?
- C'est la première fois.

396

00:19:53 --> 00:19:57

Alors, j'ai l'impression
que tu es toujours sur mon dos.

397

00:19:57 --> 00:19:59

Je suis perdu, tu fais quoi ?

398

00:19:59 --> 00:20:03

D'ailleurs, pourquoi tu as mis
cette affreuse photo de moi ?

399

00:20:03 --> 00:20:06

- Tu me vois comme ça ?
- Tu es fou ou quoi ?

400

00:20:06 --> 00:20:10

Tu... Pardon mais tu me quittes, là ?

401

00:20:10 --> 00:20:12

J'ai compris.

402

00:20:12 --> 00:20:15

C'est une Inception pour qu'il te quitte.

Malin.

403

00:20:15 --> 00:20:17

Qu'est-ce que tu racontes ?

404

00:20:17 --> 00:20:21

Tu veux sûrement me quitter
si tu me trouves fou.

405

00:20:21 --> 00:20:24

Attends, tu veux me pousser à te quitter ?

406

00:20:24 --> 00:20:26

Quoi ? Ça n'a aucun sens.

407

00:20:26 --> 00:20:28

J'hallucine, c'est bien ça.

408

00:20:28 --> 00:20:30

Tu n'es qu'un gros lâche.

409

00:20:30 --> 00:20:34

Si je suis lâche,
tu devrais continuer de me larguer.

410

00:20:34 --> 00:20:36

Tu étais en train, tu as presque fini.

411

00:20:36 --> 00:20:38

Non, c'est toi qui me largues.

412

00:20:38 --> 00:20:42

C'est drôle,
on dirait que c'est l'inverse.

413

00:20:42 --> 00:20:44
C'est bon, je me casse.

414

00:20:44 --> 00:20:48
Mais c'est toi qui me largues,
sans avoir le courage de l'admettre.

415

00:20:48 --> 00:20:51
Et après tout ce temps,
c'est vraiment nul.

416

00:20:53 --> 00:20:54
Je suis trop con.

417

00:20:54 --> 00:20:57
C'est ça, tu es triste. Moi aussi.

418

00:20:57 --> 00:21:01
Mais pas vraiment. Même pas du tout.
Tu vas pouvoir draguer Jay.

419

00:21:02 --> 00:21:03
C'est vrai.

420

00:21:03 --> 00:21:06
Son anus
Lèche-lui le cul et le phallus

421

00:21:07 --> 00:21:08
C'est violent.

422

00:21:09 --> 00:21:14
- C'était génial. Ils sont cool.
- En plus, ils sont toujours disponibles.

423

00:21:14 --> 00:21:16
Tu peux les appeler jour et nuit.

424

00:21:16 --> 00:21:19
Énorme.
Tu as d'autres tours pour la lutte ?

425

00:21:19 --> 00:21:22
Carrément. Viens là, Charles Lu.

426

00:21:31 --> 00:21:32
À plus, mec.

427

00:21:32 --> 00:21:36
Oh, putain, ma bite est en lévitation.

428

00:21:36 --> 00:21:38
Maurice, je me sens mal.

429

00:21:38 --> 00:21:42
Tu m'étonnes. Tu viens d'engloutir
six pains aux palourdes.

430

00:21:42 --> 00:21:45
Je vais me chier dessus.

431

00:21:46 --> 00:21:49
Salut. Le code des W.-C., s'il vous plaît.

432

00:21:49 --> 00:21:52
- Six, sept, trois, neuf, zéro...
- Quoi ? Pardon ? Répétez.

433

00:21:52 --> 00:21:55
- Sérieux ? Répétez.
- Six, sept, trois...

434

00:21:55 --> 00:21:56
Tant pis, merde.

435

00:21:56 --> 00:21:59
Oh, non, vous ne voulez pas voir ça.

436

00:21:59 --> 00:22:01
- Mon sac à main !
- C'est bon.

437

00:22:01 --> 00:22:03

Je ne suis pas sûr d'y arriver.

438

00:22:03 --> 00:22:07

Ce sera une de ces fois
où tu chies en t'asseyant.

439

00:22:07 --> 00:22:10

- Comment ça ?

- Je suis coincé dans le maillot.

440

00:22:10 --> 00:22:12

Arrache-moi ce truc !

441

00:22:12 --> 00:22:13

OK, nu comme un ver.

442

00:22:15 --> 00:22:16

C'était moins une.

443

00:22:16 --> 00:22:20

Tu chies en t'essayant !
Oui, je vois. Ça m'est arrivé.

444

00:22:20 --> 00:22:24

Bon, les filles, on vous laisse partir
avec un avertissement.

445

00:22:24 --> 00:22:29

- Mais par pitié, arrêtez l'ananas.
- On doit désinfecter notre voiture.

446

00:22:29 --> 00:22:33

- Oui, monsieur.

- Désolées d'avoir pété et cassé la boule.

447

00:22:34 --> 00:22:39

- Elles n'ont pas l'air désolé.
- Ça rira moins quand quelqu'un sera mort.

448

00:22:39 --> 00:22:41

Évidemment, tu es punie.

449

00:22:41 --> 00:22:42

Je sais.

450

00:22:42 --> 00:22:44

Mais ça valait le coup.

451

00:22:44 --> 00:22:47

Ali est trop drôle.

Vous devriez braquer une banque.

452

00:22:47 --> 00:22:51

C'est sympa

d'avoir une amie avec qui je me sens bien

453

00:22:51 --> 00:22:53

et qui ne se branle pas devant moi.

454

00:22:53 --> 00:22:56

D'ailleurs, ça ne serait pas Andrew
avec un slip en pain ?

455

00:22:57 --> 00:23:00

Salut, Jessi. Tu dois te dire :

456

00:23:00 --> 00:23:04

"Que fait Andrew avec du pain
sur sa belle miche ?"

457

00:23:04 --> 00:23:07

Eh bien... Non, attends.
Tu peux me ramener chez moi ?

458

00:23:07 --> 00:23:09

Oh, ma culotte en pain.

459

00:23:12 --> 00:23:12

Qu'est-ce que...

460

00:23:13 --> 00:23:15

- Salut.
- Salut, Nick.

461

00:23:16 --> 00:23:18
- Qu'est-ce que tu fais là ?
- Je...

462
00:23:18 --> 00:23:22
Tu as cinq minutes.
Parce que Nick a une guitare.

463
00:23:22 --> 00:23:24
C'est vrai, comment ça se fait ?

464
00:23:25 --> 00:23:28
Parce que j'ai un truc à te dire.

465
00:23:28 --> 00:23:30
Tu peux le faire, Nicholas.

466
00:23:30 --> 00:23:31
Tu es beau gosse.

467
00:23:31 --> 00:23:32
Jessi...

468
00:23:36 --> 00:23:39
J'adore ton combat contre le patriarcat

469
00:23:39 --> 00:23:42
Tu es cool, marrante
Et très intelligente

470
00:23:42 --> 00:23:47
J'adore quand tu es butée
Et quand tu t'entêtes

471
00:23:49 --> 00:23:51
J'aime te voir bredouiller
Quand tu mens

472
00:23:51 --> 00:23:54
Je préfère traîner avec toi
Qu'avec des garçons

473

00:23:55 --> 00:23:59
J'adore ta moue boudeuse
Et ta jolie couette

474

00:23:59 --> 00:24:01
Connie, je fais quoi ?

475

00:24:01 --> 00:24:04
Laisse-le finir,
c'est peut-être une blague.

476

00:24:04 --> 00:24:09
Jessi, je sais que tu es géniale

477

00:24:10 --> 00:24:13
Au cas où ce ne soit pas clair,
ça veut dire que je t'aime.

478

00:24:13 --> 00:24:16
Je suis amoureux de toi, Jessi Glaser.

479

00:24:16 --> 00:24:18
Mon Dieu, je ne sais pas quoi dire.

480

00:24:18 --> 00:24:21
Sonya, où est ta lueur ?

481

00:24:21 --> 00:24:22
Walter.

482

00:24:22 --> 00:24:25
Nick, tu ne m'aimes pas.

483

00:24:25 --> 00:24:27
Quoi ? Bien sûr que si.

484

00:24:27 --> 00:24:30
C'est peut-être cucul,
mais de tout mon cœur.

485

00:24:30 --> 00:24:34
Je veux faire des enfants avec toi

sur un balcon à Miami.

486

00:24:35 --> 00:24:37

Pas maintenant, mais un jour.

487

00:24:37 --> 00:24:40

Oh, non, Nicky. Non, non, arrête.

488

00:24:40 --> 00:24:42

Tu peux dire quelque chose ?

489

00:24:42 --> 00:24:45

Désolée, je ne ressens pas la même chose.

490

00:24:46 --> 00:24:48

Cool. Je vois.

491

00:24:48 --> 00:24:50

- C'est...

- Je suis désolée.

492

00:24:50 --> 00:24:53

C'est bon à savoir.

493

00:24:54 --> 00:24:56

Walter, je fais quoi ?

494

00:24:56 --> 00:24:58

Je ne sais pas. Ça marche toujours.

495

00:24:58 --> 00:24:59

Dis-lui que tu l'aimes.

496

00:24:59 --> 00:25:01

Je vais y aller.

497

00:25:01 --> 00:25:02

Oui, moi aussi.

498

00:25:02 --> 00:25:05

Je pense... que je vais aller courir.

499

00:25:07 --> 00:25:08

Doux Jésus.

500

00:25:09 --> 00:25:10

C'était violent.

501

00:25:10 --> 00:25:12

Pourquoi Nick a fait ça ?

502

00:25:12 --> 00:25:13

Et il est tombé.

503

00:25:13 --> 00:25:18

Il s'est égratigné les mains.

Il n'enlèvera jamais les petits cailloux.

504

00:25:18 --> 00:25:20

Oh, non, le revoilà.

505

00:25:20 --> 00:25:22

- Nick, je... Ali !

- Salut.

506

00:25:22 --> 00:25:24

Tu n'es pas punie ?

507

00:25:24 --> 00:25:29

Si, mais je voulais te dire que mon père
a hâte de rencontrer ton père.

508

00:25:29 --> 00:25:30

- Sérieux ?

- Non.

509

00:25:30 --> 00:25:33

Je venais te dire que tu déchires,
Jessi Glaser.

510

00:25:33 --> 00:25:36

Moi ? C'est toi qui as éclaté
la boule de cristal.

511

00:25:36 --> 00:25:39

- Tu as pété devant des flics.
- On est deux.

512

00:25:39 --> 00:25:42

- On a vraiment fait ça, hein ?
- Carrément.

513

00:25:42 --> 00:25:47

J'y vais avant que mon père ne voie
que c'est un tas de jeans sous ma couette.

514

00:25:47 --> 00:25:48

Je t'adore.

515

00:25:48 --> 00:25:49

Moi aussi.

516

00:25:49 --> 00:25:54

- Cette fille est trop cool, pas vrai ?
- C'est la plus cool de toutes.

BIG MOUTH



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.